

OFFICE OF HOURS following the FEAST of the CROSS (Sleebo)

Prefatory Prayers

(+) In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, one true God.

Glory be to Him and may His grace and mercy be upon us forever. Amin.

Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty, by Whose glory the heaven and earth are filled. Hosanna in the highest!

Blessed is He who has come and is to come in the name of the Lord God. Glory be to Him in the highest!

Qaumo¹

Holy art Thou, O God!
 Holy art Thou, Almighty
 Holy art Thou, Immortal
 (+) Crucified for us, Have mercy upon us
(Three times)

Lord, have mercy upon us
 Lord, be kind and have mercy
 Lord, accept our service and prayers
 Have mercy upon us

Glory be to Thee, O God
 Glory be to Thee, O Creator
 Glory be to Thee, O Christ the King
 Who pities His sinful servants Barekmor

Our Father, who art in heaven, Hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day, our daily bread and forgive us our debts and sins as we also have forgiven our debtors. Lead us not into temptation, but deliver us from the evil one. +For Thine is the kingdom, the power and the glory, forever and ever. Amin.

**(If desired, the Hail Mary may be recited at the end of the Qaumo)*

Peace be with You, Mary, full of grace, our Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, our Lord Jesus, Christ. O, Virgin Saint Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at all times, and at the hour of our death. Amin.

¹ Qaumo = Standing Prayer (Syriac)

RAMSHO

Introductory Prayer

Celebrant: Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit.

People: May His mercy and compassion be upon us, weak and sinful, in both worlds forever, Amen.

Celebrant: [*Prayer from the Common*] Grant us, Lord God, that while our bodies rest from the labors of the day and our souls are released from worldly thoughts, we may stand in your presence with tranquility at this time of evening and that we may offer you ceaseless praise and uninterrupted thanksgiving; that we may acknowledge your loving kindness by which you direct and rule our lives and protect and save our souls; to you we offer praise and thanksgiving, now and always and forever, Amen.

Psalm 51

[*Psalm 51*] **Have mercy on me, O God, in your loving kindness; in the abundance of your mercy blot out my sin.**

Wash me thoroughly from my guilt and cleanse me from my sin. For I acknowledge my fault and my sins are before me always.

Against you only have I sinned and done evil in your sight, that you may be justified in your words and vindicated in your judgment. For I was born in guilt and in sin did my mother conceive me.

But you take pleasure in truth and you have made known to me the secrets of your wisdom. Sprinkle me with your hyssop and I shall be clean; wash me and I shall be whiter than snow.

Give me the comfort of your joy and gladness, and the bones, which have been humbled shall rejoice. Turn away your face from my sins and blot out all my faults.

Create in me a clean heart, O God, and renew your steadfast spirit within me. Do not cast me from your presence and take not your holy spirit from me.

But restore to me your joy and your salvation and let your glorious spirit sustain me; that I may teach the wicked your way and sinners may return to you.

Deliver me from blood, O God, God of my salvation and my tongue shall praise your justice. O Lord, open my lips and my mouth shall sing your praise.

For you do not take pleasure in sacrifices; by burnt offerings you are not appeased. The sacrifice of God is a humble spirit, a heart that is contrite God will not despise.

Do good in your good pleasure to Zion and build up the walls of Jerusalem. Then shall you be satisfied with sacrifices of truth and with whole burnt-offerings; then shall they offer bullocks upon your altar.

And to you belongs the praise, O God. Barekmor.

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore.

[Psalm 141] **Kurielaison. Lord, I have called upon you, answer me; hear and receive my words.**

Let my prayer be like incense in your sight, the offering of my hands like the evening offering. Set a guard, Lord, before my mouth, a guard before my lips, that my heart may not turn to evil words and I may not do deeds of wickedness.

Let me not take salt with impious men; let the just man teach me and reprove me: let not the oil of the impious anoint my head; because my prayer was against their evil-doing: their judges have been restrained by the side of the rock; and they have heard how gentle are my words.

As when a plough cleaves the earth their bones have been scattered at the mouth of Sheol. I have lifted up my eyes to you, Lord, and in you have I put my trust, do not cast away my soul.

Keep me from the hand of the proud, who have laid snares for me; let the wicked fall into their nets, while I pass on.

[Psalm 142] With my voice I cried to the Lord; with my voice I besought the Lord and poured out my prayer before him; I showed him my affliction, when my spirit was troubled, but you know my path.

In the way of my walking they have laid a snare for me; I look to the right and see none that knows me; the way of escape has gone from me and there is none who cares for my soul. I cried to you and said: you are my hope and my portion in the land of the living.

Hear my petition because I am brought very low; deliver me from my persecutors because they are too strong for me. Lead me forth from prison that I may give thanks to your name: your just ones shall have hope when you shall reward me.

[Psalm 119, 105-112] **Your word is a lamp to my feet and light to my path; I have sworn and am resolved to keep the judgments of your justice. I am greatly brought low, Lord, give me life according to your word; be pleased with the words of my mouth, Lord, and teach me your judgments.**

My soul is ever in my hands, and I have not forgotten your law; sinners have laid snares for me and I have not strayed from your commands. I shall inherit your testimony for ever because it is dear to my heart; I have turned my heart to do your commands for ever in truth.

[Psalm 117] **Praise the Lord, all your nations; praise him, all you peoples; for his grace is strong over us, truly the Lord is forever. And to you belongs praise, O God. Barekmor.**

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore.

EQBO
(*Yacheekunnu...*)

We beseech you,
O Theotokos, that you may intercede
to Christ our God,
the true King of kings, that he may grant – his peace
to dwell in – all the world
and remove – rods of wrath
In his great mercy
Staumen Kalos Kurielaison

Promion-Sedro

QOLO
(*Nathane vazthun...*)

Praise the Lord, you righteous ones!

1. With this sweet incense - let mem'ry be made
Of Virgin Mary - the Theotokos. *Barekmor.*

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

People: Unto the ages of ages and for ever more.

2. With this sweet incense - let mem'ry be made
Of teachers and priests - the just and righteous

Theotokos

3. May Mary's mem'ry - be for our blessing
May her pray'r be a - refuge for our souls

4. Behold, sweet fragrance - rises in the air
For Virgin Mary - the Theotokos

Saints

5. Bless'd are the Prophets - and the Apostles
Bless'd are the Martyrs - at Resurrection

6. Martyrs who desired - to behold the Christ
By the sword, gained wings - and flew to the heights

Repentance

7. Judge us not, O Lord - who judges justly
Do not remember - all our offences

8. Come, Lord, to our help - strengthen our weakness
In You is our hope - by night and by day

Departed

9. In Zion above - at the throne of Christ
May mem'ry be made - of the departed

Lord have mercy upon us and help us.

Etro

QOLO
(*Vaanilu ...*)

In Heaven and Earth and Eden - Halleluiah

1. May a good mem'ry be made of the Virgin
In churches and monasteries throughout the world

She was pure and holy in virginity
 Pleasing to the King of Kings who dwelt - in her womb
 Her mem'ry- is in heav'n and earth
 May her pray'r - be for our refuge
 Lord, make us share in the mem'ry of Your mother. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

People: Unto the ages of ages and for ever more.

2. Glory to the Son of God who was so pleased
 To come forth from the blessed and ho-ly virgin
 Through her ear she received him and - she bore him
 He came forth from her womb and yet it - remained sealed
 Praise to Him - Who humbled Himself
 Praise to Him - Who did become Man
 Praise to Him who saved His Church and she - sings His praise!

Saints

3. Pray for us Apostles to Him Who chose you
 That schisms and disputes cease in the - Holy Church
 Lo, heretics surround her on every side
 To conceal the faith which you proclaimed - unto her
 May Your truth - try her words, O Lord
 May her priests - cry in victory
 Bless'd is he who has magnified His Holy Church

4. O Martyrs, you saw him who hung on the Cross
 Sitting at the right hand of God weaving your crowns
 Therefore you thought nothing of every torture
 And cleansed your limbs in the blood which flowed - from your necks
 Bless'd are you - who trampled all pain
 And did yearn - for the love of Christ
 Your mem'ries are honored in heaven and on Earth

A Saint

5. St. (Thomas) wise physician to whom our Lord
 Gave the authority to heal the - afflicted
 We take refuge in the fragrance of your bones
 By your pray'rs may all our petitions - be answered
 Grant complete - healing to the sick;
 And refresh- those who are weary;
 Grant return to those afar and pardon our sins

Repentance

6. Come to our help O Lord, We call upon you
 For the evil one troubles the world - by his craft
 He has stirred up war among judges and kings
 He tries to deceive even those who - are righteous
 What shall we - take our refuge in
 If not in - Your loving-kindness
 Drive away the evil one by Your - Holy Cross

7. Judge of judges at the seat of Your judgment
 Do not make me bow my head for my - offences
 By which I have sinned and I have angered You
 And if I am not worthy of Your - forgiveness
 Have mercy - because within me
 Is buried - your body and blood
 Lord Jesus I have loved You and worshipped Your Cross

Departed

8. You who have departed in Christ, do not grieve
 Behold the reward and resurrection has come
 From your graves you shall rise without corruption
 and go forth in haste to meet the Son - of the King
 Putting on - garments of glory
 You shall sing - praises before him
 You, Who raise up the sons of Adam, - have mercy

Gospel

Halleluiah, Halleluiah...

Deacon: Barekmor With stillness, fear and purity, let us give heed and listen to the good news of the living words of God, in the Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, that is read to us.

Priest: + Peace be unto you all.

People: Make us worthy, O Lord God, with Thy Spirit

Priest: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, The life-giving proclamation from St. (Matthew/John) the Apostle, who preaches the good news of life and salvation to the world.

OR

Priest: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ, The life-giving proclamation from St. (Mark/Luke), the Evangelist who publishes the good news of life and salvation to the world.

People: Blessed is he who has come and is to come: Glory be to Him who sent Him for our salvation, and may His mercy be upon us all, forever.

Breek detho wa'teed d'neethey, teshebhon l'sholoohey d'shelhey l'furkonan, w'al koolan rahmaw l'olmeen

Priest: Now, in the time of the Dispensation of our Lord and our God and Savior Jesus Christ, the Word of Life, + God who took flesh of the Holy Virgin Mary, these things thus came to pass.

People: We believe and confess

M'hayemneenan w'mawdeynan

(The Priest reads the Gospel, and blesses the congregation by saying...)

Priest: + Peace be unto you all

QUQLION
(*Makaliappan...*)

As a father shows mercy to his children Halleluiah
So the Lord shows mercy to those – who fear him

As for man, his days are like grass, Halleluiah
Like the flower of the field – so he blooms. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit
People: Unto the ages of ages and for ever more.

EQBO
(*Sharanathale...*)

May Your Living voice awake
Your servants who slept in hope
And trusted in Your mercy
From the graves to Paradise
Stoumen kalos Kurielaison

QOLO
(*Nadha Thavaka Mirulokum*)

1. Your authority, O Lord
is present in both the worlds
Keep the living by Your Cross
and absolve the faithful dead. Barekmor.

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

2. Glory to You Who gives life
to those who lie in the tombs
Glory be to Your Father
and to the Holy Spirit.

Lord have mercy upon us and help us.

BO'UTHO of MOR JACOB
(*Mathru vishudha smruthi...*)

1. Make us share, Lord- in Your mother's and saints' mem'ry
By their pray'rs have - mercy on us and on our dead

2. We beseech you Mary the Daughter of David
You have freedom to approach the King of all kings

3. We beseech you Virgin Mary, pearl without flaw
To intercede with that fruit which came forth from you

4. Take courage, O Departed who dwell in the tombs
There is Good News: the resurrection has drawn near

5. The Word which formed you in the womb will call on you

And will raise up your bodies without corruption

6. May mem'ry be made in heaven and in the Church
of the Virgin, saints, and the faithful departed

Qaumo

COMPLINE

Qaumo...

QOLO

(Njan anchunen...)

1. I am afraid - for my sins
that they may be - a wall which keeps me
from that - Garden of delights
which is - kept for all the saints
Rescue me, O Lord, from hell -
and where You will, - there, Lord, let me dwell. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

People: Unto the ages of ages and for ever more.

2. Glory to You Christ our King
Who opens doors - to those who - repent
I am - a sinner who begs
of You, - Giver of Good things,
Gladden my heart by Your grace -
that I may sing - As a harp - to You

Lord have mercy upon us and help us

BO'UTHO of MOR BALAI

(Dushtanmaaril karunyam...)

1. Lord, who has mercy even on sinners
Have mercy on us on Your Judgement Day!
2. At Your door O Lord, afflicted ones knock
Answer their requests in Your compassion
3. Father in heaven, we do beseech You!
Accept our service - have mercy on us.
4. Lord of those above! Hope of those below!
Accept this service - have mer-cy on us

Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison (Go to Psalm 91)

ALTERNATE QOLO*(Tune: Akhilam njan aranjittu...)*

1. All things I have con-sidered - Nothing have I seen better
 Bless'd is he who loved - the fear of the Lord
 Joseph the just loved it and became king of - Egypt
 Moses loved it and divided the sea with - his staff
 Daniel and his friends loved it
 and it saved them from the flames
 More desir-able than gold, - sweeter than the honeycomb
 Blest is He who loves - the fear of the Lord. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit**People:** Unto the ages of ages and for ever more.

2. I, Ephrem, am nearing death - and I write my testament
 Pray without ceasing - all day and all night
 When the ploughman ploughs two times his harvest is - fruitful
 Do not be like slothful ones, whose fields sprout up -
 with thorns
 May this be a witness to - my disciples after me:
 For he who loves it receives - great reward in both the worlds
 Pray without ceasing - all day and all night

Lord have mercy upon us and help us.

B'outo of St. Ephrem*(Njangal than karthaave nin...)*

1. Lord have mercy upon us
 O Lord receive our service
 Send us from Your treasure-house
 mercy, grace and forgiveness

2. By our unpleasing actions,
 We have angered You O Lord
 You are full of compassion
 and Your peace is not disturbed

3. Ocean of mercy, You are -
 our sins are a drop of mud
 And a drop of mud cannot
 Make a vast ocean muddy

4. Glory be to Your great love
 which is shed upon sinners
 Honor to Your Father and
 to the Holy Spirit, praise

5. Lord who hearkens to our pray'rs
 Unto us be re-conciled

Hear our pray'r and petitions
Answer us in your mercy

Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison

Psalms of Compline

[Psalm 91] **Barekmor. He sits under the protection of the Most High and glories in the shelter of God.**

Barekmor. I said to the Lord, my trust is in you, God is my refuge in whom I trust.

He shall deliver you from the snare, which makes you stumble and from talk of vain things.

He will keep you safe under his feathers and you shall be protected beneath his wings, his truth shall enclose you as an armor.

You shall not be afraid of the terror of the night or of the arrow, which flies by day.

Or of the word which walks in the darkness or of the spirit that wastes at midday.

Thousands shall fall at your side and ten thousand at your right hand, but it shall not come near you

But with your eyes alone you shall see; you shall see the reward of the wicked

Because you, O Lord, are my trust, You have made your dwelling in the heights

Evil shall not come near you, affliction shall not come near your tent

Because he has commanded his angels concerning you; that they should keep you in all your ways

And receive you in their arms; that you may not stumble with your foot

You shall tread upon the asp and the basilisk; You shall tread upon the lion and the dragon

Because he has cried to me, I will deliver him and strengthen him, because he has known my name

He shall call upon me and I will answer him, I will be with him in distress. I will strengthen him and honor him;

I will satisfy him with length of days and I will show him my salvation

[Psalm 121] **I have lifted up my eyes to the hills from whence will come my help,**

My help is from the Lord, who made heaven and earth

He will not suffer your foot to slip, your guardian shall not sleep.

Indeed, He neither slumbers nor sleeps, the guardian of Israel.

The Lord is your guardian. The Lord shall shelter you with his right hand

By day the sun shall not harm you, nor the moon by night,

The Lord shall guard your going out and your coming in. From henceforth and forevermore.

And to you belongs the praise, O God. Barekmor.

+ *Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.*

Halleluiah, Halleluiah, Halleluiah. Unto the ages of ages and forevermore.

Prayer of Mor Severus

He who dwells under the protection of the Most High, / beneath the shadow of the wings of Your loving kindness

Protect us, O Lord, and have mercy upon us; / You who hear all, / hear the **prayer** of your servants in Your loving-kindness

Grant us, O Christ our Savior, / an evening full of peace and a night of holiness, / for you are the king of glory.

Our eyes are turned to you, / pardon our offences and our sins; / Have mercy upon us / both in this world and in the world to come;

O Lord, / may your mercy protect us / and your grace rest upon our faces; / may your Cross guard us from the evil one and his powers.

May your right hand rest upon us / all the days of our life, / and your peace reign among us / and give hope and salvation to the souls / of those who **pray** to you.

By the **prayer of Mary who bore You and of all Your saints, / pardon me and have mercy on me, O God. Amin.**

Praise of the Cherubim

We make the sign of the Cross and kneel as we pray, "Blessed is the glory..."

† Blessed is the glory of the Lord, from His place forever!

† Blessed is the glory of the Lord, from His place forever!

† Blessed is the glory of the Lord, from His place forever and ever!

Holy and glorious Trinity, have mercy upon us;

Holy and glorious Trinity, have mercy upon us;

Holy and glorious Trinity, have compassion and mercy upon us.

Holy art Thou and glorious for ever

Holy art Thou and glorious for ever

Holy art Thou and blessed is thy name, forever and ever.

Glory be to Thee, O Lord.

Glory be to Thee, O Lord;

Glory be to Thee, ever our hope. Barekmor.

Our Father who art in Heaven...

NICENE CREED

We make the sign of the cross and kneel three times when we recall Christ's Incarnation, Crucifixion, and Resurrection.

We believe in one true God, the Father Almighty / Maker of heaven and earth / and of all things visible and invisible. And in One Lord Jesus Christ / the Only-Begotten Son of God / begotten of the Father before all worlds / Light of Light / True God of True God / begotten, / not made / being of one essence with the Father / and by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation / came down from heaven

+And was incarnate of the Holy Spirit and of the Holy Virgin Mary / Mother of God/and became man,

+ And was crucified for us / in the days of Pontius Pilate / and suffered, and died, and was buried,

+And on the third day He rose again/ according to His Will / and ascended into heaven / and sits at the right hand of His Father / and shall come again in His great glory / to judge both the living and the dead / whose kingdom shall have no end.

And in the one Living Holy Spirit / the life-giving Lord of all / Who proceeds from the Father / and Who together with the Father and the Son is worshipped and glorified/ who spoke through the prophets and the apostles. And in the One, Holy, Catholic and Apostolic Church. /

And we confess one baptism for the remission of sins / and we look for the resurrection of the dead /and the new life in the world to come. Amin.

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy,

Lord, have mercy upon us,

Lord, be kind and have mercy,

Answer Lord, and have mercy.

Glory be to Thee, O Lord,

Glory be to Thee, O Lord,

Glory be to Thee, ever our hope. Barekmor.

I. INTERCESSION OF THE MOTHER OF GOD

PETHGOMO

(Ninnal Stuthiyodu...)

The King's daughter stands in glory
Halleluiah w halleluiah,

And the Queen at - Your right hand.

Leave your people and your father's house
Halleluiah w halleluiah,
For the King will desi-re your beauty.
Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit
People: Unto to the ages of ages and forever more.

EQBO
(*Bhakthar pukazhcha...*)

O Pride of the faithful ones
Offer pray'rs on our behalf
To the Only Begotten
That he have mercy on us
Stoumen kalos. Kurielaison

QOLO

<p>(<i>Mariammin Smaranam...</i>)</p> <p>May Mary's Mem'ry Be for our blessing May her pray'r be a Stronghold for our souls Barekmor.</p> <p>Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit</p> <p>Behold, sweet fragrance Rises in the air For Virgin Mary The Theotokos</p> <p>Lord have mercy upon us and help us</p>	<p>(<i>Mannamakalkayi...</i>)</p> <p>Gabriel brought Peace to the Daughter - of David And said, "The Lord is with you, And shall <u>come</u> - forth from you Barekmor.</p> <p>Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit</p> <p>Like a ship, Mary carried, Adored, and honored The Captain - Who is the Lord Of all - creation Lord have mercy upon us and help us</p>	<p>(<i>Sweekaranam nedi...</i>)</p> <p>Virgin, chosen to be the Mother of God Through whom the curse was Uprooted - from Earth Pray to your Son that Peace and concord may be Poured upon His Church Throughout all the world Barekmor.</p> <p>Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit</p> <p>Glory to the Pow'r Who left the Cherubim And the Seraphim, Descending to dwell In the Virgin's womb; And He took flesh from her To save Adam's sons From Death and Satan</p> <p>Lord have mercy upon us and</p>
--	---	--

		help us
--	--	---------

BO'UTHO

<i>(Moraneshu kurishum nin...)</i>	<i>(Nirtheedaruthe parishudhe...)</i>
By Your Cross, our Lord Jesus And the pray'r of Your Mother Keep from us all afflictions, Punishments, and rods of wrath.	O Holy One, do not cease Your intercession for us To your only Begotten That He have mercy on us

II. INTERCESSION OF THE SAINTS

PETHGOMO

(Tune : Nayavan panapole...)

The righteous shall flourish like a palm tree
Halleluiah
Like a cedar of Lebanon - he shall grow.

They shall flourish and be great in old age
Halleluiah
They shall be fruitful - and fragrant...Barekmor.

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

EQBO

(Orupolingum...)

Your mem'ry O St. (Thomas)
be kept here and in Heaven
Let your pray'r be a help to
Those who honor your mem'ry
Stoumen kalos, Kurielaison

QOLO

<i>(Bhag'yam nibiyarkum...)</i>	<i>(Prarthanayin samayamithallo...)</i>	<i>(Lokarkupakaram...)</i>
Bless'd are the Prophets, And the Apostles. And the Martyrs at The Resurrection Barekmor	Behold, the time of prayer, (O St. Thomas) Stand and intercede at the head of your flock Stretch forth your hand like Moses and bless all those Who hasten to the sound of your gentle voice Barekmor	Peace, O chosen one! Merchant of the universe; great treasury - who gives help to all Heal those who are sick Cleanse those with evil spirits By your pray'rs may - we receive mercy. Barekmor
Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit		
Martyrs who desired To behold the Christ		

<p>Earned wings, by the sword, And flew to the heights</p> <p>Lord have mercy upon us and help us</p>	<p>Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit</p> <p>Praise to the Father Who chose you, St. (Thomas) And to the Son Who honors your mem-ory Worshipped is the Holy Spirit Who crowns you By your pray'rs, may mercy be on us always</p> <p>Lord have mercy upon us and help us</p>	<p>Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit</p> <p>Glory be to Christ At the Feast of St. (Thomas) Who worked for truth - and fulfilled justice; Who endured torments And kept vigil, fast, and pray'r For the hope of - everlasting life</p> <p>Lord have mercy upon us and help us</p>
---	---	--

BO'UTHO

<p><i>(Parishudhanmare Ningal...)</i></p> <p>Pray for us, O Holy Saints to Him Whose will you fulfilled, Keep from us all afflictions, Punishments, and rods of wrath.</p>	<p><i>(Mar Thoma salguna nidhiye...)</i></p> <p>O Resplendent St. (Thomas) May the concord of your Lord And His peace flow in the Church Which forever honors you</p>
--	---

INTERCESSION OF THE DEPARTED CLERGY

PETHGOMO

Your priests shall be clothed in righteousness and Your saints in glory
Halleluiah vu halleluiah
For Your servant, David's sake, / turn not away the face of Your - anointed

The Lord swore to David, / "in truth I will not turn away from you
Halleluiah vu halleluiah
of the fruit of your body / I will set up-on your throne"
Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

EQBO

(Suchiyodu shudhya)

May the feet which stood in the
Holy place in purity
tread the gates of Paradise

And abide with the angels
Stoumen Kalos, Kurieleison

QOLO
(*Nirmala madhbahayil...*)

O Lord, lead to Your Kingdom
with the angels of heaven,
those priests who have ministered
Your mystr'ies at the altar.
Barekmor.

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

Son of God, forget them not,
Those priests who have served You well
Lord, grant them unveiled faces
on the day of Your coming.

Lord have mercy upon us and help us

BO'UTHO
(*Achyaresha...*)

Christ Who is the – Lord of priests and – the great High-Priest
Pardon, O Lord, – Your priests who served – Your mysteries

Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison

Our Lord, have mercy upon us.
Our Lord, be kind and have mercy.
Our Lord, answer and have mercy.
Glory to Thee, our Lord.
Glory to Thee, our Lord.
Glory to Thee, our hope forever.

NIGHT VIGIL

Qaumo...

† Glory be to the Father, Son, and Holy Spirit.

May His grace and mercy be upon us, weak and sinful, in both worlds forever and ever. Amin

Awaken us, Lord, from our sleep in the sloth of sin that we may praise your watchfulness, you who watch and do not sleep; give life to our death in the sleep of death and corruption, that we may adore your compassion, you who live and do not die; grant us in the glorious company of the angels who praise you in heaven, to praise you and bless you in holiness, because you are praised and blessed in heaven and on earth, Father, Son and Holy Spirit, now and always and forever. Amin.

Psalms of Night

[Psalm 134] **Barekmor. Bless the Lord, all you servants of the Lord.**

Barekmor. You who stand by night in the house of the Lord.

Lift up your hands to the holy place and bless the Lord.

May the Lord bless you from Zion, he who made heaven and earth.

[Psalm 119, 169-176] **Let my praise enter before You, Lord, and give me life by Your word; let my cry enter before You, Lord, and deliver me by Your word.**

My tongue shall pour forth Your word, because all Your commands are just.

My lips shall speak Your praise when You have taught me Your commands; let Your hand help me because I have taken pleasure in Your commands.

My soul has longed for Your salvation and I have meditated on Your law; let my soul live and I will praise You and Your judgments shall help me.

I have gone astray like a lost sheep; seek for Your servant, because I have not forgotten all Your commands.

[Psalm 117] Praise the Lord, all you nations, praise Him, all you peoples; because His grace is strong over us, the Lord is truly forever. And to You belongs the praise, O God.

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore.

ENIYONO

(Unarverum naadha...)

1. You who do not sleep – awaken me to repent
2. By night, with watchers – let us give thanks and sing praise
3. O holy virgin – may your prayer be our stronghold
4. O Theotokos - may your prayer be our stronghold
5. Prophets! Apostles! - may your prayer be our stronghold
6. Martyrs! Confessors! - may your prayer be our stronghold
7. Fathers and doctors - may your prayer be our stronghold
8. You hermits and monks - may your prayer be our stronghold

9. Have mercy on me – by your grace, Son of the Good

10. All the faithful dead, – Lord, you do give repose to...Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

11. Praise and thanksgiving – we offer the Trinity

Kurieleison, Kurieleison, Kurieleison

1st QAUMO

EQBO

(Lokam rakshipaaneken)

The Father wrote a letter – and sent it to Nazareth

To Virgin Mary – in whom he was pleased

That she should bear His own Son – who comes to redeem the world

Kurieleison, Kurieleison, Kurieleison

Lord have mercy upon us

Lord be kind and have mercy

Answer, Lord, and have mercy upon us

Glory be to Thee, O Lord

Glory be to Thee, O Lord

Glory be to Thee, our hope forever.

Our Father, who art in heaven...

QOLO

(Kanyaka petaalalbhuthane)

1. The Virgin bore a wonder – let us go and contemplate

The Ancient of Days – wrapped in swaddling clothes

The virgin bore an elder, the Ancient of Days

He who holds mountains is carried by a maiden

He gives bread to the hungry

But sucks milk like an infant

The Son with no beginning – willed to have a beginning

He came to birth and – He is without end. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

2. The just of old gave fair names – to the daughter of David,

The holy virgin; – the blessed Mary;

Exiled prophet Ezekiel called her the closed door;

Solomon, the enclosed garden and sealed fountain;

David called her a city

Where a seedless herb sprouted
 Our Lord has become the food – of all the nations of earth
 And magnifies her – in heav'n and on earth

Lord have mercy upon us and help us

BO'UTHO of MOR JACOB

1. O blessed one, may your prayers be with us always
 May the Lord hear your prayers and have pity on us

2. A watcher descended when Mary was at prayer
 And gave to her the greeting of peace sent by God

3. The fiery one said to her, "Peace be unto you
 You shall conceive a son in your virginity."

4. The watcher said, "be not troubled, full of beauty,
 The Lord is pleased that you should bear His only Son

5. Behold, you shall receive a wondrous conception
 And shall bring forth a child whose kingdom has no end

6. By the prayer of her who carried you for nine months
 O Son of God, remove from us the scourge of wrath

Praise of the Cherubim

(Prayed at the conclusion of the First and Second Qaumo of Lilio)

† **Blessed is the glory of the Lord, from His place forever!**

† Blessed is the glory of the Lord, from His place forever!

† Blessed is the glory of the Lord, from His place forever and ever!

Holy and glorious Trinity, have mercy upon us;

Holy and glorious Trinity, have mercy upon us;

Holy and glorious Trinity, have compassion and mercy upon us.

Holy art Thou and glorious for ever

Holy art Thou and glorious for ever

Holy art Thou and blessed is thy name, forever and ever.

Glory be to Thee, O Lord.

Glory be to Thee, O Lord;

Glory be to Thee, ever our hope. Barekmor.

Our Father who art in Heaven...

2nd QAUMO

EQBO

(Sahadaa kaadishenmaare...)

Blessed is he who made you – healing springs flowing on earth
 He made his power – abide in your bones
 Elect and holy martyrs – pray to your Lord for our sake

Kurieleison, Kurieleison, Kurieleison

*Lord have mercy upon us
 Lord be kind and have mercy
 Answer, Lord, and have mercy upon us*

*Glory be to Thee, O Lord
 Glory be to Thee, O Lord
 Glory be to Thee, our hope forever.*

Our Father, who art in heaven...

QOLO
(Sathyathe snehichore...)

1. You righteous who loved the truth – and you just who died for Him
 Your memory is – a blessing for us
 You harbors of relief for sinners who repent,
 Pray with us to Christ who rests in your holy bones
 That he may show compassion
 And be merciful to us
 And grants us all clear faces – at the throne of his godhead
 And we will sing praise – by day and by night. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

2. Fair and lovely was the word – our Lord spoke in his gospel
 He declared blessed – the zealous faithful
 “Bless’d are the poor in spirit, theirs is the kingdom;
 Bless’d are those who mourn for they shall be comforted;”
 Bless’d are the persecuted
 And the martyrs who were slain
 For the suff’rings which they bore – and the pain which they endured
 The kingdom is theirs – and eternal life.

Lord have have mercy upon us and help us.

BO’UTHO of MOR EPHREM

1. Lord have mercy upon us
 By the prayers of your servants
 By their prayers and petitions
 Have mercy upon our souls

2. May prophets who spoke of you,
 The apostles who preached you,

And martyrs who died for you
Intercede with you for us

3. Make memory, O Savior
Of the prophets, apostles
The martyrs, and the righteous
And help us by their pray-ers

4. Pray for us, O holy ones
To the One whose will you did
That He may withdraw from us
The scourge and the rod of wrath

5. Glory be to the Strong One
To Him who strengthened you all,
Prophets, apostles, *and* Martyrs
Who won vict'ry by the cross

6. Lord have mercy upon us
By the prayers of your servants
By their prayers and petitions
Have mercy upon our souls

Praise of the Cherubim

(Prayed at the conclusion of the First and Second Qaumo of Lilio)

† **Blessed is the glory of the Lord, from His place forever!**

† Blessed is the glory of the Lord, from His place forever!

† Blessed is the glory of the Lord, from His place forever and ever!

Holy and glorious Trinity, have mercy upon us;

Holy and glorious Trinity, have mercy upon us;

Holy and glorious Trinity, have compassion and mercy upon us.

Holy art Thou and glorious for ever

Holy art Thou and glorious for ever

Holy art Thou and blessed is thy name, forever and ever.

Glory be to Thee, O Lord.

Glory be to Thee, O Lord;

Glory be to Thee, ever our hope. Barekmor.

Our Father who art in Heaven...

3rd QAUMO

EQBO

(Karthave nalkashwaasan)

Give rest to our departed – in your glor-ious abodes

Lord, give rest to them – and mercy to us
While you forgive and blot out – the faults of us and of them

Kurieleison, Kurieleison, Kurieleison

*Lord have mercy upon us
Lord be kind and have mercy
Answer, Lord, and have mercy upon us*

*Glory be to Thee, O Lord
Glory be to Thee, O Lord
Glory be to Thee, our hope forever.*

Our Father, who art in heaven...

QOLO

(Karthave ashwasam nalk'...)

Give rest to them, Lord

1. Our fathers and our brethren – have departed from this life
'til resurrection – comes for those who sleep
 Give rest, O Lord, to their souls in abodes of light
 May their bones quicken on the day of their mem'ry
 When your command raises up
 All the children of Adam

May they be clothed with glory, - enter the bridal chamber
And offer praises – to you, their Savior. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

2. Blessed is he for whom the – living here make off-erings[2]
His memory is – written in heaven
 If Moses wrote the tribe's names on tables of stone
 That they might have eternal mem'ry before God
 Lord, on the host full of life
 Record the names of your dead
That they may be remembered – in the Church and in heaven
And when the Lord comes – they rejoice with him

Lord have mercy upon us and help us

BO'UTHO of MOR BALAI

Renew your creatures by *(the)* resurrection,
Your servants who have rested in your hope

O Lord, give rest and pardon to the dead
Who sleep in your hope and who await you

In the bosom of Abraham, Isaac,
And Jacob, give rest, Lord, to your servants

Their bodies and souls shall cry together
Bless'd is He who comes and raises the dead

4th Qaumo

† Halleluiah, halleluiah, halleluiah! Glory to you, O God! (3x)

Be compassionate towards us in your mercy, O God of compassion; in our sacrifices and our prayers we make memory of our fathers who taught us while they were alive, to be children of God; O Son of God, raise them up in the heavenly kingdom with the just and the righteous in the world, which does not pass away.

Song of Mary

Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior because He has looked upon the lowliness of His handmaid; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

Because He who is mighty has done great things for me and holy is His name. And His mercy is from generation to generation on those who fear Him.

He has won victory with His arm, He has scattered the proud in the conceit of their heart. He has put down the mighty from their thrones, and has exalted the lowly.

He has filled the hungry with good things and the rich He has sent empty away. He has given help to Israel, His servant, mindful of His mercy even as he spoke to our fathers, to Abraham and his seed forever...*Barekmor*

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore. Amin

MAWRBO

(Ha nin bhagyam Daveedin...)

1. Blessed - are you, Mary, daughter of David
Who were counted worthy to bear our God
And he - took flesh from you to save Adam's race
2. Blessed - are you Mother of God on whose feast
The Church with all her children rejoices
And sings - praise to the Lord who magnified you.
3. Prophets - holy apostles, blessed martyrs
Just men, priests, and all you saints, pray to Christ
That he - may have mercy on all by your prayers
4. O Christ - King of Glory, give rest by your grace
and make memory of the departed
who took - your flesh and blood and slept in your hope...*Barekmor*

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore. Amin

5. Let us – praise the Father and worship the Son
 And offer thanks to the Holy Spirit
 One God – to Him belongs glory now and forever

[Psalm 133] **How good and fair it is. For brethren to dwell together in unity.**

Let the oil which descends upon the head and upon the beard. Even the beard of Aaron, and descends to the hem of his robe. Like the dew of Hermon which descends on the mountain of Zion. Because there the Lord promised a blessing life forevermore.

Eniyono

Let us make memory of Mary and may she help us by her prayers.

Let us make memory of the just and may they help us by their prayers.

Prophets, apostles and martyrs, may your prayer be a stronghold to us.

Make us worthy, Lord, of the harbour of Your martyrs and of the dwelling of your friends.

Compassionate and full of mercy, on the day of Your judgment, have mercy on us.

Blessed is He who does not keep His mercy from the sinner who calls upon Him. Barekmor.

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit. Make a good memory, Lord, of the children of the faithful Church.

People: Unto the ages of ages and forevermore. And let them stand at Your right hand on the day when Your majesty appears.

Alternate Eniyono

At all times and at all seasons, virgin Mother of God may Your prayer be a stronghold for us.

By the prayers of Your saints keep from us the evil one who at all times lays snares for us.

Jesus, our Lord, and our God, may Your Cross be a stronghold for us and may we be protected beneath it.

Jesus, Word of God, guard the living by Your Cross and pardon the dead in Your mercy.

On all the days of our life let us thank and worship and praise the Father, the Son and the Holy Spirit.

Our God, full of mercy, on the great day when You come, raise us up at Your right hand.

You who have made us worthy to sing praise to You at this time make us worthy to inherit Your kingdom.

May Your mercy be upon us, Lord, Lord of our death and our life, have mercy on our souls.

Lord, have mercy upon us and help us.

Psalms of Night

[Psalm 148] Awake, you that sleep, and rise and sing praise. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the heights.

Praise Him, all His angels; praise Him, all his hosts.

Praise Him, sun and moon; praise Him, all stars of light; praise Him, heaven of heavens, and the waters above the heavens: let them praise the name of the Lord.

For He spoke and they were made, He commanded and they were created; He established them forever and ever, He gave them a law, which shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, sea-monsters and all depths; fire and hail, snow and mist, stormy winds that fulfill His word.

Mountains and all hills, fruit trees and all cedars; wild beasts and all cattle, creeping things and birds that fly.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth: young men too and maidens, old men and boys: let them praise the name of the Lord.

For His name alone is exalted; His praise is on earth and in heaven, and He has lifted up the horn of His people; praise for all the just, the children of Israel, the people who draw near to Him.

[Psalm 149] Praise the Lord with a new praise in the assembly of the just; let Israel be glad in her Maker, let the children of Zion rejoice in their King.

Let them praise His name with the timbrel and the drum, let them sing to Him with the harp: for the Lord takes pleasure in His people, and gives salvation to the poor.

Let the just exult in glory, let them praise Him on their beds: let the high praises of God be in their throats, and two-edged swords in their hands.

To execute vengeance on the nations, and to rebuke the peoples; to bind their kings with chains, their nobles with fetters of iron, to execute on them the judgment which is written: that is the glory of the just.

[Psalms 150] Praise the Lord in His holy place, praise Him in the firmament of His strength.

Praise Him for His mighty deeds, praise Him for His abounding greatness, praise Him with the sound of the trumpet, praise Him with lyre and harp.

Praise Him with the timbrel and the drum, praise Him with the soft strings, praise Him with the loud cymbals; praise Him with the sound of the voice; let everything that has breath praise the Lord.

[Psalm 117] Praise the Lord, all you nations; praise Him, all you peoples. For His grace is strong over us, truly the Lord is forever.

And to you belongs the praise, O God. Barekmor.

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore.

Praise to the Holy Trinity!

Praise to the Holy Trinity!

We praise the glorious Trinity, self-existent and eternal; and to You belongs the praise, O God, at all times.

I. INTERCESSION OF THE MOTHER OF GOD

PETHGOMO

(Ninnal Stuthiyodu...)

The King's daughter stands in glory
Halleluiah w halleluiah,
And the Queen at - Your right hand.

Leave your people and your father's house
Halleluiah w halleluiah,
For the King will desi-re your beauty.
Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

EQBO

(Bhakthar pukazhcha...)

O Pride of the faithful ones
Offer pray'rs on our behalf
To the Only Begotten
That he have mercy on us
Stoumen kalos. Kurielaison

QOLO

(Deivathin maatha...)

May mem'ry be made of the Mother of God
 With the Prophets, Apostles, and the Martyrs
 And the Children of the Church upon the earth
 May Good mem'ry be made now and forever. Barekmor.

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

Glory to the Son of God Who willed to come
 From the womb of the Blessed Virgin Mary
 And saved the people from error, by His Birth
 exalting her mem'ry; may her pray'rs help us.

Lord have mercy upon us and help us.

II. INTERCESSION OF THE SAINTS

PETHGOMO

(Tune : Nayavan panapole...)

The righteous shall flourish like a palm tree
 Halleluiah
 Like a cedar of Lebanon - he shall grow.

They shall flourish and be great in old age
 Halleluiah
 They shall be fruitful - and fragrant.
 Barekmor.

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

EQBO

(Orupolingum...)

Your mem'ry O St. (Thomas)
 be kept here and in Heaven
 Let your pray'r be a help to
 Those who honor your mem'ry
 Stoumen kalos, Kurielaison

QOLO

(Prarthanayin samayamithallo...)

Behold, the time of prayer, (O St. Thomas)
 Stand and intercede at the head of your flock
 Stretch forth your hand like Moses and bless all those
 Who hasten to the sound of your gentle voice Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

Praise to the Father Who chose you, St. (Thomas)
 And to the Son Who honors your mem-ory

Worshipped is the Holy Spirit Who crowns you
By your pray'rs, may mercy be on us always

Lord have mercy upon us and help us

III. INTERCESSION OF THE FAITHFUL DEPARTED

PETHGOMO

(Makalilappan...)

As a father shows mercy to his children
Halleluiah
So the Lord shows mercy to those – who fear him

As for man, his days are like grass,
Halleluiah
Like the flower of the field – so he blooms
Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

People: Unto to the ages of ages and forever more.

EQBO

(Sharanathale...)

May Your Living voice awake
Your servants who slept in hope
And trusted in Your mercy
From the graves to Paradise
Stoumen kalos, Kurielaison.

QOLO

(Rakshakane nin gathrathe...)

O Savior, raise up the dead who ate Your Flesh
And drank Your Blood, the Chalice of Salvation
Raise them up from the grave without corruption
And clothe them in glory, those who wait – for You
Barekmor.

Priest: Glory be to the Father, Son and the Holy Spirit

The Son of the King who gives life to the dead
will be carried above the clouds of beauty
The righteous who hear the trumpet before him
will be clothed in glorious garments and meet him

Lord have mercy upon us and help us

BO'UTHO

(Karthave krupa cheyenamai)

Lord have mercy upon us
By Your mother's and saints' pray'rs

May the angel who brought peace
And announced to the virgin
Come and say to us that God
Is reconciled with us all

May the angel who sprinkled
Dew on the three holy youths
Sprinkle the dew of mercy
On the bones of all the dead

Lord have mercy upon us
By Your mother's and saints' pray'rs
Forgive all our offences
And absolve our departed

Hymn of the Angels

As the angels and archangels on high in heaven sing praise, so we poor children of earth sing praise and say:

At all times and at all seasons, Glory to God in the heights and on earth, peace and tranquillity and good hope for the sons of men.

We praise You, we bless You, we worship You, we raise up a hymn of praise to You.

We give thanks to You because of Your great glory, Lord our creator, king of heaven, God the Father almighty.

Lord God, only Son, Jesus Christ, with the Holy Spirit,

Lord God, Lamb of God, Son and Word of the Father, who take away, or rather have taken away, the sin of the world have mercy upon us.

You who take away, or rather have taken away, the sin of the world, incline Your ear to us and receive our prayers; You who sit in glory at the right hand of the Father, have compassion on us.

Because You only are holy, You only Lord Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amin.

At all times and all the days of my life, I will bless and praise Your name, which is holy and blessed forever, and which remains forever and ever.

Blessed are You, Lord almighty, God of our fathers, and Your name is blessed and glorified in praise

forever.

To You belongs glory, to You belongs praise, to You belongs honor, God of all, Father of truth, with the only Son and living Holy Spirit, now and always forever. Amin.

Concluding Prayer

Lord Jesus Christ, close not the door of Thy mercy upon our faces.

We confess that we are sinners. Have mercy upon us. O Lord, Thy love for us did make Thee to come down to us from Thy place, that by Thy death our death might be abolished. Amin.

Qaumo...

MATINS

Qaumo...

Celebrant: † **Glory be to the Father, Son, and Holy Spirit.**

People: May His grace and mercy be upon us, weak and sinful, in both worlds forever and ever. Amin

Introductory Prayer... (Variable)

Celebrant: [From the Common] Creator of the morning, who drive out the darkness and bring light and joy to the creation, create in us habits of virtue and drive from us all the darkness of sin; give us light and joy by the glorious rays of your grace, Lord our God, forever. Amin.

[Psalm 51] Have mercy on me, O God, in your loving kindness; in the abundance of your mercy blot out my sin.

Wash me thoroughly from my guilt and cleanse me from my sin. For I acknowledge my fault and my sins are before me always.

Against you only have I sinned and done evil in your sight, that you may be justified in your words and vindicated in your judgment. For I was born in guilt and in sin did my mother conceive me.

But you take pleasure in truth and you have made known to me the secrets of your wisdom. Sprinkle me with your hyssop and I shall be clean; wash me and I shall be whiter than snow.

Give me the comfort of your joy and gladness, and the bones, which have been humbled shall rejoice. Turn away your face from my sins and blot out all my faults.

Create in me a clean heart, O God, and renew your steadfast spirit within me. Do not cast me from your presence and take not your holy spirit from me.

But restore to me your joy and your salvation and let your glorious spirit sustain me; that I may teach the wicked your way and sinners may return to you.

Deliver me from blood, O God, God of my salvation and my tongue shall praise your justice. O Lord, open my lips and my mouth shall sing your praise.

For you do not take pleasure in sacrifices; by burnt offerings you are not appeased. The sacrifice of God is a humble spirit, a heart that is contrite God will not despise.

Do good in your good pleasure to Zion and build up the walls of Jerusalem. Then shall you be satisfied with sacrifices of truth and with whole burnt-offerings; then shall they offer bullocks upon your altar.

And to you belongs the praise, O God. Barekmor.

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore.

O Merciful God! Have mercy upon us in your mercy!

Lord have mercy upon us and help us.

[Psalm 63] My God, you are my God, I will seek you.

My soul thirsts for you and my flesh seeks for you like the thirsty earth, which is parched and begging for water.

So have I looked for you in truth, that I may see your power and your glory.

Because your loving-kindness is better than life and my lips shall praise you.

So I will bless you while I live and will lift up my hands in your name.

My soul shall be enriched as with marrow and fat and my mouth shall praise you with lips of praise.

I have remembered you upon my bed and in the nighttime I have meditated on you.

For you have been my helper and in the shadow of your wings is my protection.

My soul follows after you and your right hand upholds me.

Those who seek to destroy my soul shall enter into the lower parts of the earth.

They shall be delivered over to the sword and shall be food for foxes; but the king shall rejoice in God.

Everyone who swears by him shall glory, but the mouth of those who speak lies shall be stopped.

And to you belongs the praise, O God. Barekmor.

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore.

ENIYONO
(*Nistayil nin...*)

1. With the Holy Virgin –
who bore You in purity - O Lord our God –
make us worthy to sing praise to You

2. With the True Prophets who –
 Prophetised of Your coming - O Lord our God –
 make us worthy to sing praise to You

3. With Martyrs *and* Confessors –
 who endured torments and pain - O Lord our God –
 make us worthy to sing praise to You

4. With Saint Basil the Great –
 and Noble St. Gregory - O Lord our God –
 make us worthy to sing praise to You

5. With St. Gregorios –
 and St. Divanasios - O Lord our God –
 make us worthy to sing praise to You

6. With the five wise virgins –
 who were ready with their lamps - O Lord our God
 make us worthy to sing praise to You

7. With the thief who believed –
 Whom You promised Paradise - O Lord our God –
 make us worthy to sing praise to You. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit
People: Unto the ages of ages and for ever more.

8. With angels in heaven –
 who praise You unceasingly - O Lord our God –
 make us worthy to sing praise to You

[Psalm 113] **Praise you servants of the Lord, praise the name of the Lord.**

May the Lord's name be blessed forever and forever.

From the rising of the sun to its setting great is the name of the Lord.

The Lord is high above all peoples and his glory is above the heavens.

Who is like the Lord, our God, who sits on high and looks upon the depths in heaven and on earth?

He raises up the poor from the dunghill and makes him sit with the princes of the people.

He makes the barren woman keep house and be a joyful mother of children.

And to you belongs the praise, O God. Barekmor.

Priest: † Glory to the Father, Son, and Holy Spirit.

People: Unto the ages of ages and forevermore.

(*Nin jananee...*)

May Mary who bore You -
and John who - baptized You
Intercede for us - O Lord have mercy upon- us - all
Stoumen Kalos, Kurielaison

Promion-Sedro

QOLO

(*Tune: Krupa cheyaname, Nadha...*)

Lord have mercy, have mercy on me

1. May this incense which - we offer to you
in Your presence, Lord
be for the pardon of sins
Make us stand at Your right hand -
on that day when Your mercy
manifests O Living Son.
Who redeemed - us all by Your cross. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

People: Unto the ages of ages and for ever more.

2. Glory to You Lord, - Who *being* Eternal-
With God the Father,
Lowered Your great majesty
From the hidden heights above
And became Man by Your will
And healed the diseases of
Adam's race - Glory to You Lord

Theotokos

3. Mount Sinai trembled - at Your presence Lord
Yet the Bless'd Virgin -
carried You, Lord God who does
Carry the heights and the depths
Without marriage, she conceived
and wondrously, brought You forth
Magnify -her mem'ry, O Lord

4. O Virgin Mary, - the angel brought you
This message of peace:
"In You shall dwell *the* King of Kings"
Whom you'll bear without marriage
Bless'd are you blessed Mother
You, Who brought forth the great Sun
who gives light - to all creation

Saints

5. Saints are invited - To the High Kingdom
And eternal life - that which ear has never heard

Nor has the eye of flesh seen
 Nor the heart of men conceived
 Bless'd are those worthy of it
 the Noble - ones who have loved Christ

6. The Martyrs proclaim: - "Our crown awaits us
 which the holy Son -
 whom we have loved will give us
 We suffered by fire and sword
 For these great torments Christ will
 Console us - in Paradise
 which He pledged - to those who love Him"

Repentance

7. Christ the King at Your - door of compassion
 I knock every hour -
 and from Your rich treasure-house
 I ask for mercy and grace
 In You Lord, I take refuge
 Shame me not, I've confessed You
 You're my hope - and strong protection

8. How narrow the door - and straight the path which
 Leads to the Kingdom
 He who wants to go by it
 Needs restraint and discipline
 he who relaxes slightly
 Is drawn to the path of sin
 By his will - he loses his soul

Departed

9. Those who are sealed in - holy baptism
 with the seal of Christ
 Who ate His holy Body
 And drank His atoning Blood
 Shall be raised up from the dust
 To life eternal and shall
 be clothed in - garments of glory

Lord have mercy upon us and help us

Etro

QOLO

(Ruju mathikal irulil...)

Light has arisen in darkness for the upright

1. At the time - when the light appears
 and takes away the darkness
 Heaven and - earth worship You, Lord
 These two were made together
 Heaven above the waters

And the earth held the waters
 The air was stretched between them
 A bridal-chamber arose -Glory Lord for all Your works. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

People: Unto the ages of ages and for ever more.

2. Glory to - the Holy Father
 Who sent forth His Holy Son
 And He dwelt - in the holy womb
 That we might become like Him
 He became a son of man
 In our image and likeness
 That He might make us sons of
 His Father and partakers - of His One Holy Spirit

Mother of God

3. While Mary - was standing in prayer
 The archangel, clothed in flame - came to her
 and said "Peace to You
 Palace in which the Prince dwells;
 He took poverty from you
 When He who is rich came and
 Descended into Your womb
 So that He might satisfy - the hunger of the nations

4. Bless'd are you - Mary who gave birth
 To the living Son of God - Bless'd are you
 Most precious vessel
 In whom the merchant did dwell
 Perfect palace who received
 The architect of the heights
 You bore Him in purity -
 Blessed is the Lord who came -
 from you O Virgin Mary

Saints

5. Our Lord said - I am the True Light
 and all those who walk in it; the darkness shall not overtake
 Blessed are the apostles
 Who walked in the light of Christ.
 Whose memories are honored
 From end to end of the earth
 May their pray'rs be a stonghold
 and a refuge for our souls

6. The martyrs - saw two paths ahead
 one to life and one to death
 and they yearned - for the narrow way
 They descended to battle
 and conquered the evil one
 They ascended proclaiming:

“May the Lord’s name be blessed
 For He is the friend of those
 who call on Him in their need”

7. Come in peace – Come O True Shepherd
 Foundation of the Church like - Peter and
 Like Paul in all things
 Brother, friend of the Prophets
 Companion of apostles
 Full of zeal like Elijah
 Virgin like John the Belov’d –
 Blessed is the Church which has –
 received you O Wise Ruler

Repentance

Lord be kind and have mercy
 8. God who does – not withhold mercy
 From sinners who call on you
 Lord in your - mercy save us from
 Punishments and rods of wrath
 Grant unto us months of joy
 Grant us years of abundance
 And cast down the enemy
 By the great sign of Your cross
 That we may give thanks to You

9. I will not – cease from your praise Lord
 Nor from singing hymns to You –
 Lord do not – judge me with justice
 for I know I am guilty
 if you take vengeance on me
 I’ll inherit Gehenna
 I shall be cut off from life
 And silent from pray’r to You
 In Your mercy, forgive me

Departed

10. Lord give rest - and remembrance to
 Our fathers and brethren who
 Have fallen - asleep in Your hope
 Lord, When You sit in Judgment
 To divide good from evil
 Place them in the ranks of saints
 Let them behold your mercy
 when your majesty appears
 Let them stand at your right hand

INTERCESSORY PRAYERS

PETHGOMO

(Ninnal stuthiyodu rajamakal...)

The King's daughter stands in glory
 Halleluiah w halleluiah,
 And the Queen at - Your right hand.

The righteous shall flourish like a palm tree
 Halleluiah
 Like a cedar of Lebanon - he shall grow.

As a father shows mercy to his children
 Halleluiah
 So the Lord shows mercy to those - who fear him. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit
People: Unto the ages of ages and for ever more.

EQBO

(Sthudhi daivathinuyarthil...)

Glory be to God on high
 Honor be to His Mother,
 Crowns of praise for the martyrs,
 Grace and mercy to the dead
 Stoumen Kalos, Kurielaison

QOLO

(Thathan slomo Gabriel...)

1. The Father granted his peace
 Unto the blessed virgin
 Through the angel Gabriel
 He greeted Mary and spoke:
 "The Lord is with you , Mary
 and he shall come forth from you" ...Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

2. Peace be with all the prophets
 Peace be with the apostles
 Peace be with the bless'd martyrs
 Who loved the Lord God of peace
 Peace be with the Holy Church
 In which dwell the sons of peace

People: Unto the ages of ages and for ever more.

3. We remember our Fathers
 Who taught us during their life
 To be the children of God
 The son of God will grant them
 Comfort along with the just
 And the righteous in heaven

Lord have mercy upon us and help us.

BO'UTHO of MOR JACOB

1. Make us share, Lord- in Your mother's and saints' mem'ry
By their pray'rs have - mercy on us and on our dead
2. Blessed are You Mary for you were prefigured
Mysteriously - by the ark which Moses fashioned
3. In the ark were Tablets of Law written by God
But, in You Mary was the Bread of Life in Truth
4. Blessed are the dead who have slept and rest in peace
The flesh of the Son rests within them as a pledge
5. He will cast down the walls of Sheol for the dead,
They will hear His voice and go with haste to meet Him
6. Son born in the flesh from the daughter of David
Pour Your mercy upon your flock in abundance

(Shudhan nee aloho)

Holy art Thou, O God - Halleluiah
Holy art Thou, Almighty, - Kurielaison
Holy art Thou, Immortal,
† Crucified for us Have mercy on us.
(Repeat Thrice)

Lord, have mercy upon us, - Halleluiah
Lord be kind and have mercy, - Kurielaison
Lord, accept our offices, and entreaties;
Have mercy on us.

Glory be to Thee, O God! - Halleluiah
Glory to Thee, Creator, - Kurielaison
Glory to Thee, Christ the King
Who pities His sinful servants. **Barekmor**

Our Father, who art in heaven...

THIRD HOUR*Qaumo...***QOLO***(Daivathe pettoru mathavam...)*

1. Blessed is - Mary the Mother
 who did bring forth God the Word
 She bore and - carried Him who is
 The lamb of God on her knees
 She was not harmed by His light
 Nor by fervor of His fire
 For His strength supported her
 She bore Him who was carried
 by the Cherubim's chariot. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit**People:** Unto the ages of ages and for ever more.

2. By three myst'ries, the Church does
 teach a lesson to doubters
 A tree, and - a rock, and a fish
 which produced unusual fruit
 The tree did bring forth a lamb
 The rock did flow with water
 The fish did bring forth a coin
 These three - reprove him who doubts
 the myst'ry of Virgin birth

Lord have mercy upon us and help us.

BO'UTHO of MOR JACOB

1. May your pray'r be with us always O Blessed One -
 May the Lord hear your pray'rs and have mercy on us
2. With awe I speak of Mary, the earthly daughter
 I wonder at the height to which she ascended
3. Grace made the Son descend to her; she found favor
 As to become the Mother of the Son of God
4. In whom shall I dwell but in the meek and humble
 He dwelt in her who was the most humble of all
5. For no one was ever so humble as Mary
 And none was ever so exalted as she was
6. By the pray'rs of her who carried you for nine months
 O Son of God remove from us the scourge of wrath

Qaumo...

SIXTH HOUR

Qaumo...

QOLO

(Mosha chamachora...)

1. Peace to you Mary
Ark of Mysteries
Which Moses fashioned
Veil of the Spirit which the
Living waters prefigured
Peace to You, the strong city
Of which Prophet David spoke: -
God came forth from your holy womb. Barekmor

Priest: Glory be to the Father, Son and Holy Spirit

2. The martyrs put on
The Cross as armor
And fought with Satan
Some were slaughtered by the sword
Some were burned by the fi-re
The evil one saw this and
was enraged for they triumphed
By their pray'r - O Lord have mercy

People: Unto the ages of ages and for ever more.

3. At the table which -
you prepared for those
just and righteous ones
seat our departed who have
consumed Your body and blood
In their lives they confessed you,
Confess them to Your Father
Those who died - and slept in Your hope

Lord have mercy upon us and help us.

BO'UTHO of MOR BALAI

Lord, by the pray'r of your mother and saints,
Have mercy on us and our departed.

May Mary's mem'ry be for our blessing,
And may her pray'r be a refuge for us.

Prophets, apostles, and holy martyrs,

Beseech and beg for mercy for us all.

Sprinkle the dew of gladness on the heads
Of our departed who sleep in your hope.

Praise to Him who has honored his mother,
Glorified the saints, and raised up the dead.

Lord, by the pray'r of your mother and saints,
Have mercy on us and our departed.

Qaumo...